

## Associazione LEM-Italia

Partner del Portale delle Lingue

d'Europa e del Mediterraneo (LEM) [www.portal-lem.com](http://www.portal-lem.com)



La Rete dei Parchi EtnoLinguistici d'Italia è un progetto di sviluppo locale delle aree alloglotte d'Italia, ideato dall'Associazione LEM-Italia e dal CEiC, il Centro Etnografico Campano. Questa Rete è strettamente legata alla Carovana della memoria e della diversità linguistica, lanciata nel settembre 2013. [www.parchietnolinguistici.it](http://www.parchietnolinguistici.it)

L'Associazione culturale LEM-Italia nasce nel 2008 per sostenere il progetto franco-italiano LEM, l'enciclopedia evolutiva delle lingue d'Europa e del Mediterraneo (nazionali, ufficiali, regionali, locali o minoritarie).

Le azioni sviluppate dall'Associazione LEM-Italia sono a carattere di ricerca scientifica, di divulgazione, di cooperazione e di formazione.



**In partenza per i corsi estivi dell'UFIS!** Mancano pochi giorni all'inizio dei corsi di lingua francese e di iniziazione alla lingua francoprovenzale di Faeto! Inizierà, infatti, il 17 luglio la quarta edizione dei corsi estivi dell'Università Francofona dell'Italia del Sud, che accoglierà una ventina di partecipanti tra lezioni di lingua, atelier teatrali, conferenze, cineforum e convivialità.



<http://www.associazionelemitalia.org/cooperazione-internazionale.html>

Programma provvisorio - corsi di lingua e conferenze, ateliers, seminari (17-30 luglio)

**Centre, périphérie, lisère. Médiation, intercompréhension**  
**Centro, periferia, confine. Mediazione, intercomprensione**

Il ricco **programma** di qualità vedrà il coinvolgimento di ospiti interessanti che animeranno in vario modo la "quindici giorni" di Faeto.

Il programma integrale della manifestazione è consultabile al seguente link:

[www.associazionelemitalia.org/attachments/articolo/18/UFIS%20estate%202017%20Programma%20finale.pdf](http://www.associazionelemitalia.org/attachments/articolo/18/UFIS%20estate%202017%20Programma%20finale.pdf)

Riportiamo di seguito in dettaglio **le conferenze e gli appuntamenti pubblici** della manifestazione:

### Martedì 18 luglio, ore 18:30-19:30

*La langue au front : les manuels d'apprentissage du français à destination des militaires*, conferenza di **Carmen Saggiomo**, Università della Campania "Luigi Vanvitelli". Modera: Denis Fadda.

### Venerdì 21 luglio, ore 18:30-19:45

- Presentazione del volume di **Sonia Di Vito**, Università della Tuscia, *Les équivalents sémantiques dans l'expression verbale de la cause en français et en italien*, Roma : Aracne 2016;
- Atelier d'autobiographie linguistique I, a cura di **Danielle Dounia Lévy**, Association Transit-Lingua e La Renaissance Française-Italie. Modera **Giovanni Agresti**, Associazione LEM-Italia e La Renaissance française-Italie.

### Sabato 22 luglio, ore 18:30-19:30

Atelier d'autobiographie linguistique II, a cura di **Danielle Dounia Lévy**, Association Transit-Lingua e La Renaissance Française-Italie.

### Domenica 23 luglio, giornata francoprovenzale Mattina:

Caccia al tesoro in lingua francoprovenzale

### Pomeriggio di studi:

- Valorizzare il patrimonio culturale francoprovenzale di Puglia, **Rocchina Di Stefano**, IC "Paolo Roseti", Biccari (FG).
- **Nuclei spaziali e cellule linguistiche, Incoronata Di Stefano e Sara Riccio**, Associazione Les Amis de l'UFIS - Faeto.
- *Dalla ricerca sul campo al manuale per l'apprendimento del francoprovenzale di Puglia*, **Giovanni Agresti**.
- *A la recherche des origines des Francoprovençaux de Faeto et Celle di San Vito*, **Charles Vianey**.
- Proiezione del film *Missus* (Raja Films 2017) di Massimo Garlatti-Costa. Sui preti della Gleise furlane e sulla predicazione in lingua friulana. Dibattito.

**Lunedì 24 luglio, ore 18:30-19:30**

*Un trait d'union entre le Nord et le Sud de la Méditerranée: Aurélie Picard (1849-1933)*, conferenza di **Denis Fadda**, La Renaissance Française. Modera: Giovanni Agresti.

**Martedì 25 luglio, ore 18:30-19:30**

*L'intercomprension entre langues romanes, pourquoi, comment, atelier* di **Mathilde Anquetil**. Modera: Bruno Albanese.

**Venerdì 28 luglio, ore 18:30-19:30**

- *L'esperanto : la possibilità di un'intercomprensione "universale"?*, conferenza di **Davide Astori**, Università di Parma.

- Presentazione del volume di **Giovanni Agresti**, *Du centre et de la périphérie. Au carrefour d'italophonie et francophonie*. Roma: Aracne, 2017.

**Sabato 29 luglio, ore 18:30-19:30**

*La médiation linguistique*, conferenza di **Michele De Gioia**, Università di Padova. Modera: Giovanni Poggeschi, Università del Salento.

**Domenica 30 luglio, ore 18:00-19:00**

- *I diritti linguistici in area francofona*, conferenza di **Giovanni Poggeschi**, Università del Salento.

- Proiezione del film *Sposi* (2016) di **Dino Viani**. Sui matrimoni popolari nell'Appennino. Dibattito.

Cerimonia di chiusura. Cena, musica e danza in piazza.

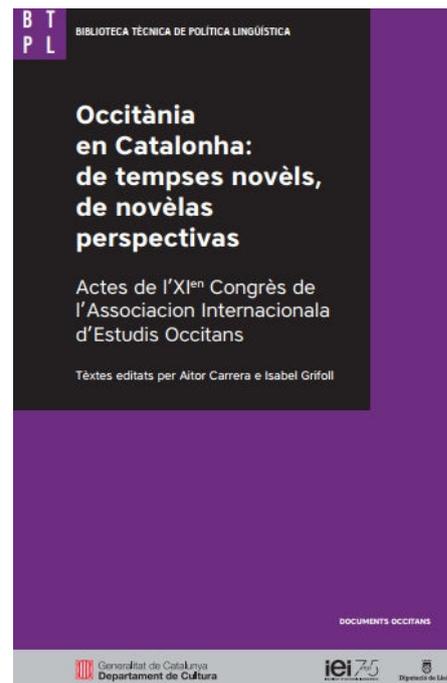
**ATTI Convegno GLAT Padova 2016**

Sono stati pubblicati gli Atti del Convegno internazionale "[Acteurs et formes de médiation pour le dialogue interculturel](#)" tenutosi all'Università degli Studi di Padova dal 17 al 19 maggio 2016. Il Convegno è stato organizzato dal socio LEM-Italia Michele De Gioia, docente di Lingua Francese presso il Dipartimento di Scienze Politiche, Giuridiche e Studi Internazionali dell'Università di Padova e dal *Groupe de Linguistique Appliquée des Télécommunications* (GLAT), attualmente sotto la responsabilità scientifica delle Prof.sse Alison

Gourvès-Hayward e Cathy Sablé (*Département Langues et Culture internationale – Télécom Bretagne*). All'interno del volume un articolo a cura di Giovanni Agresti e Silvia Pallini dell'Associazione LEM-Italia dal titolo "La didactique par archétypes pour le dialogue interculturel et la médiation", pp. 79-104. ISBN: 978-2-908849.

**Occitania in Catalogna: tempi nuovi, nuove****prospettive.**

Publicati anche gli Atti dell'XI Congresso dell'Associazione Internazionale di Studi Occitani (AIEO) dal titolo *Occitània en Catalonha: de temps novèls, de novèls perspectives*



tenutosi a Lleida, in Spagna, dal 16 al 21 giugno 2014. All'interno anche un articolo di Giovanni Agresti e Silvia Pallini sulle rappresentazioni sociali della lingua e dell'identità occitana di Guardia Piemontese, pp. 299-314. ISBN: 978-84-393-9567-6.

[http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio\\_i\\_difusio/publicacions\\_en\\_linia/btpl\\_col/actes-xi-congres-aieo/](http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio_i_difusio/publicacions_en_linia/btpl_col/actes-xi-congres-aieo/)

**Archivio newsletter:**

<http://associazionelemitalia.org/archivio-news.html>

**Facebook**  **Twitter** 

**Diventa Socio LEM-Italia:**

<http://associazionelemitalia.org/soci.html>

**Fai una donazione:**

[www.associazionelemitalia.org/donazioni.html](http://www.associazionelemitalia.org/donazioni.html)

Silvia Pallini